

恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

錦昌公司
GUM JUNG CO. LTD.
107 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批發特別相宜

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548

專家眼鏡較驗
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 8829

JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

中醫鍾機生

補血固精丹 每料
治精血虧損。遺精。早洩。陽痿。腰膝痠痛。精神不振。食慾不振。失眠。健忘。頭暈。目眩。耳鳴。心悸。氣短。自汗。盜汗。手足冰冷。面色萎黃。婦女經水不調。赤白帶下。子宮虛冷。久不受孕。等症。服之立見奇功。

大毒必消藥 每料三元
治一切瘡毒。疔瘡。癰疽。乳癰。痔瘡。脫肛。瘻管。無名腫毒。皮膚瘙癢。疥癬。濕疹。等症。服之立見奇功。

斷根枯痔散 每料一元
治一切內外痔瘡。脫肛。瘻管。等症。服之立見奇功。

國內新聞

粵僑軍校內幕
(續昨)舉行儀式之日。個個抖擻精神。煞有介事。但吃力不少。敵軍官等。見其陣仗。頗有言。說自主任。以至於學員。大多數是無精打采的。更屬破天荒。有僅十五六歲的小孩子。有年逾不惑的中年人。全是不合入學資格。至於體格。愈發無足稱道。旋經僑領。解釋。算是。雖然無語。及開始作軍事演習動作。大概不到十分鐘。量倒的已有登。二十人。而漸感不支的。也接着發。主任怕笑話。弄大了。下令不准中途罷休。才勉強的支持下去。未幾。步伐錯亂。不成體統。了。眾人都氣喘吁吁。圖窮七現。使敵軍官等。也忍俊不禁。漢奸們。以為藉此炫耀成績。出風頭的。誰知弄巧反拙。氣得面紅耳熱。頻頻向敵軍官陪笑。臉。日文的強迫學習。本為日間的奴化政策。偽軍校。自亦不能免。無如一。班傢伙。都是老粗。無心學業。不過藉此混碗飯吃而已。所以運用種種方法。總不能使他領會。其初敵教官。怒極了。加以責罵。施以處罰。他們仍然陽奉陰違。無可奈何。積久飽受薰陶。同流合污。惟有敷衍塞責。故現在學員中的日語程度。是在三十分以下。而辱罵人的粗言穢語。和諷刺種種。

(完)

積極發展農林事業

▲公有營林成績良好
紹關南風社。省府對農林事業。力謀發展。自農林局推行設立苗圃。已漸收效。最近復由省府通飭各縣。將縣立苗圃。暨復興紀念林場。切實整理。外。農局并派員赴西江之高明。高要。德慶。鬱南。封川。北江。之曲江。樂昌。東江之梅縣。興寧。龍川。四邑之恩平。開平等縣。指導鄉保公有營林工作。視察人士。墾荒造林實況。為時已及數月。據該局視察。經過情形良好。各縣苗圃。頗能遵令辦理。根據部令。逐年增闢園地五畝者。亦在不少。惟鄉鎮公有林。以事關創舉。格於物力。故未得苗圃之普遍。幸由局創設之東西北中四林業促進指導區。頗有示範作用。於數月來。每區約二萬畝。總計約有拾萬畝。各該區有苗圃。面積統計達三百二十拾七畝。株數達五拾三萬三千餘云。

世界旅館
WORLD ROOMS
117 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大幫大肉生羌
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

多利有限公司
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

專辦中國信品
推銷全加拿大

營業部啟事

本報兼接各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

新圖軒印務局
HO SUN HING CO.
Phone Pacific 9842
258 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

本軒有僑僑劇藝集。由第一期至六期。全套壹元五毛。包郵費。

世界旅館
WORLD ROOMS
117 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

古矢
傑士威力不市頃

十六歲士庄壹元七毛
廿五歲士庄二元六毛五
四十歲士庄四元零五毛

Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

羅達省新達行
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

主治小腸氣。每盒三元
主治小腸氣。或痛或不痛。或腫或癢。或下。附近金。即服。即消。等症。屢驗。

▲糖尿靈 每盒三元
主治。頭暈。目眩。口渴。不止。小便。多。色。如。水。或多。或。少。或。久。或。暫。或。危。或。始。此。丸。治。之。奇。驗。

▲消粒止癢水 加料壹圓半
主治。皮膚。瘙。癢。紅。腫。汗。斑。乾。濕。頑。癬。酒。刺。癩。瘡。白。蝕。汗。斑。手。指。濕。癢。腳。趾。濕。癢。濕。毒。熱。毒。皮。膚。百。病。

▲痔漏藥 三元五毫
治。肛。門。起。粒。生。瘡。內。痔。外。痔。大。便。時。腸。頭。凸。出。痔。血。或。腐。爛。成。漏。流。膿。水。非。常。應。驗。

▲養心健身靈 每盒二元
主治。精神。不。足。夜。多。小。便。下。部。凍。冷。腰。痛。脚。軟。手。脚。麻。痺。耳。鳴。眼。倦。

聯活公司
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

春季衣物 大幫上市
價錢克己 服務週致

(專造) 餐館白衣 女工圍衫
男工長襪 襪布衫褲
國絲說衫 做工說衫

(專辦) 男女衣服 中國絲髮
各色檯布 人絲內衣
送禮佳品 日用衣物
應有盡有

喜市定街東門牌一壹二號

華館旅來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACIFIC 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電

賓來旅館 設在雲城
樓高五層 房間二百
被褥鮮明 冷熱水龍
四時應命 租居亦可
暫住聽便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館 同謹啟

勞工清補丸 每樽二元

消長循環。天地生不已之道。人身之生理亦然。吾人日出而作。日入而息。明動晦休。此乃順天地陰陽化生之妙用。而精神之消耗。其源即基於此。然。但。勞。動。太過。之。人。身。疲。力。竭。動。中。搖。搖。只。憑。一。夕。之。休。養。若。無。藥。餌。食。品。以。調。和。其。偏。勝。之。陰。陽。補。益。其。虧。損。之。氣。血。則。其。元。神。之。回。復。也。必。難。工。界。終。日。勞。作。耗。氣。耗。力。其。因。職。業。過。勞。而。致。病。者。衆。矣。故。力。役。辛。苦。者。一。覺。氣。虛。力。弱。身。體。倦。倦。即。宜。培。補。氣。血。調。和。陰。陽。不。然。小。則。神。氣。衰。弱。飲食。不。進。血。脈。滯。滯。手足。乏。力。大。則。肌肉。焦。瘦。形容。枯。槁。或。變。肺。癆。而。干。咳。或。成。肝。鬱。而。內。傷。本。堂。創。製。此。丸。一。以。清。有。餘。之。壯。火。一。以。補。不。足。之。血。氣。非。僅。勞。工。可。服。而。勞。工。太。甚。自。覺。氣。血。衰。弱。周。身。疲。倦。口。苦。小。便。黃。兩。脅。骨。痛。者。服。之。最。為。對。症。

◎勞傷補丸 每樽五元

此丸主治。工作過勞。致傷內臟。飲食日減。四肢無力。精神恍惚。面目晦暗。唇舌灰白。肌肉消瘦。身體疲倦。步履艱難。睡眠不安。言語輕微。肺癆咳嗽。肝鬱內傷。其或嘔吐鮮血。等一切氣血衰弱各症。

◎痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元
◎燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元貳角
◎咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽五元
◎風濕痛痺丸 每樽壹元
◎血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠打街東門牌一〇四號五洲藥房。

ENG CHOW COMPANY
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

羊關澄弼朱英三 寓雲高華埠喜市定街東門牌三五五號雲林學校

4X 麵粉
請常食美味優越之各種麵粉
市嘜麵粉

Canadian Bakeries Ltd.

認眞猛野四季能服

強壯腰腎丸 每盒三元
小腸氣丸 每盒二元
風濕藥片 每盒二元
福機異寶磁石 每盒二元

此石世界上最大之磁石。自帶此小袋磁石之後。不久。久。效。驗。改。變。醜。運。轉。佳。運。達。到。心。滿。意。足。
◎病症玉桂。服下即止。
每服二元五。貧者見贈。送。

坤氏 KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

勞工清補丸 每樽二元

消長循環。天地生不已之道。人身之生理亦然。吾人日出而作。日入而息。明動晦休。此乃順天地陰陽化生之妙用。而精神之消耗。其源即基於此。然。但。勞。動。太過。之。人。身。疲。力。竭。動。中。搖。搖。只。憑。一。夕。之。休。養。若。無。藥。餌。食。品。以。調。和。其。偏。勝。之。陰。陽。補。益。其。虧。損。之。氣。血。則。其。元。神。之。回。復。也。必。難。工。界。終。日。勞。作。耗。氣。耗。力。其。因。職。業。過。勞。而。致。病。者。衆。矣。故。力。役。辛。苦。者。一。覺。氣。虛。力。弱。身。體。倦。倦。即。宜。培。補。氣。血。調。和。陰。陽。不。然。小。則。神。氣。衰。弱。飲食。不。進。血。脈。滯。滯。手足。乏。力。大。則。肌肉。焦。瘦。形容。枯。槁。或。變。肺。癆。而。干。咳。或。成。肝。鬱。而。內。傷。本。堂。創。製。此。丸。一。以。清。有。餘。之。壯。火。一。以。補。不。足。之。血。氣。非。僅。勞。工。可。服。而。勞。工。太。甚。自。覺。氣。血。衰。弱。周。身。疲。倦。口。苦。小。便。黃。兩。脅。骨。痛。者。服。之。最。為。對。症。

◎勞傷補丸 每樽五元

此丸主治。工作過勞。致傷內臟。飲食日減。四肢無力。精神恍惚。面目晦暗。唇舌灰白。肌肉消瘦。身體疲倦。步履艱難。睡眠不安。言語輕微。肺癆咳嗽。肝鬱內傷。其或嘔吐鮮血。等一切氣血衰弱各症。

◎痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元
◎燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元貳角
◎咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽五元
◎風濕痛痺丸 每樽壹元
◎血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠打街東門牌一〇四號五洲藥房。

ENG CHOW COMPANY
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

羊關澄弼朱英三 寓雲高華埠喜市定街東門牌三五五號雲林學校

勞工清補丸 每樽二元

消長循環。天地生不已之道。人身之生理亦然。吾人日出而作。日入而息。明動晦休。此乃順天地陰陽化生之妙用。而精神之消耗。其源即基於此。然。但。勞。動。太過。之。人。身。疲。力。竭。動。中。搖。搖。只。憑。一。夕。之。休。養。若。無。藥。餌。食。品。以。調。和。其。偏。勝。之。陰。陽。補。益。其。虧。損。之。氣。血。則。其。元。神。之。回。復。也。必。難。工。界。終。日。勞。作。耗。氣。耗。力。其。因。職。業。過。勞。而。致。病。者。衆。矣。故。力。役。辛。苦。者。一。覺。氣。虛。力。弱。身。體。倦。倦。即。宜。培。補。氣。血。調。和。陰。陽。不。然。小。則。神。氣。衰。弱。飲食。不。進。血。脈。滯。滯。手足。乏。力。大。則。肌肉。焦。瘦。形容。枯。槁。或。變。肺。癆。而。干。咳。或。成。肝。鬱。而。內。傷。本。堂。創。製。此。丸。一。以。清。有。餘。之。壯。火。一。以。補。不。足。之。血。氣。非。僅。勞。工。可。服。而。勞。工。太。甚。自。覺。氣。血。衰。弱。周。身。疲。倦。口。苦。小。便。黃。兩。脅。骨。痛。者。服。之。最。為。對。症。

◎勞傷補丸 每樽五元

此丸主治。工作過勞。致傷內臟。飲食日減。四肢無力。精神恍惚。面目晦暗。唇舌灰白。肌肉消瘦。身體疲倦。步履艱難。睡眠不安。言語輕微。肺癆咳嗽。肝鬱內傷。其或嘔吐鮮血。等一切氣血衰弱各症。

◎痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元
◎燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元貳角
◎咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽五元
◎風濕痛痺丸 每樽壹元
◎血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠打街東門牌一〇四號五洲藥房。

ENG CHOW COMPANY
104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

羊關澄弼朱英三 寓雲高華埠喜市定街東門牌三五五號雲林學校